

# NEWSLETTER

**i'M**  
Independent

N.01-23

## FSE203 I O INDEPENDENT

1° CORSO IN AMBITO INFORMATICO-AMMINISTRATIVO  
RIVOLTO A PERSONE CON DISABILITÀ FISICA

Amministrazione  
Behinderung  
Multimedialità  
Inklusion  
Autonomia  
Sviluppo professionale  
Formazione  
Disabilità  
Arbeitseingliederung  
Ausbildung  
Innovation  
Umschulung  
FSE  
FSE  
FSE  
Informatik  
Entwicklung  
Lingue  
Autonomie  
ESF  
Sprachen  
Inclusion  
ICDL  
Verwaltung  
Sviluppo personale  
Innovazione  
Berufliche Entwicklung  
Riqualificazione  
Multimedia  
Persönliche Entwicklung  
Informativa  
Inserimento lavorativo

EINE CHANCE FÜR ALLE | UN'OPPORTUNITÀ PER TUTTI

**ESF | FSE**  
Europäischer Sozialfonds  
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

## ISCRIVITI AL NUOVO CORSO "INDEPENDENT"!

### 17ª EDIZIONE DEL CORSO DI FORMAZIONE PROFESSIONALE IN AMBITO INFORMATICO-AMMINISTRATIVO RIVOLTO A PERSONE CON DISABILITÀ FISICA

*Il progetto è realizzato con il sostegno dell'Unione Europea, cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo, dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige - Ufficio FSE.*

#### Finalità

Si tratta dell'ormai collaudato corso di formazione a carattere professionalizzante rivolto alle persone con disabilità fisica allo scopo di favorirne l'inserimento lavorativo. L'intervento si ispira al principio dell'independent living: incremento dell'autonomia per la partecipazione economica e sociale delle persone con disabilità, anche grazie all'utilizzo intelligente e integrato delle tecnologie assistive.

#### Durata e sede di svolgimento

Il corso avrà durata **da marzo a dicembre 2023**: la parte teorica è di circa 400 ore con 4 ore di lezione al giorno dal lunedì al venerdì e si svolgerà nell'aula multimediale accessibile presso la sede di independent L. in via Laurin 2d a Merano. Seguirà uno stage pratico in azienda di 160 ore.

#### Requisiti di partecipazione

Destinatari del progetto sono persone residenti o domiciliate in Alto Adige con disabilità di tipo fisico-motorio e/o sensoriale e/o con malattia invalidante, in possesso di certificazione di invalidità civile di grado pari o superiore al 34%; in età lavorativa e in stato di non occupazione.

#### Modalità di selezione

Qualora gli iscritti superino gli **otto posti disponibili** verranno svolte delle selezioni, per cui sono ammesse in via preferenziale persone con invalidità civile certificata pari o superiore al 46% o invalidità INAIL pari o superiore al 34% con capacità lavorative residue o potenziali, nell'ottica di favorire, al termine del percorso, l'inserimento lavorativo dei destinatari ai fini del collocamento mirato come previsto dalla L. 68/1999.

Le selezioni si svolgono tra febbraio e marzo 2023 tramite un colloquio conoscitivo in cui vengono indagate esperienze, attitudini e motivazioni degli interessati.

#### Frequenza e indennità

Il corso è gratuito. La frequenza è obbligatoria con percentuale minima del 50%. A fronte della partecipazione alle attività formative, ai destinatari verrà riconosciuta un'indennità nella misura di 3,00 euro per ogni ora, ad esclusione delle ore di orientamento e supporto individuale. L'indennità verrà corrisposta a conclusione dell'intervento a chi abbia raggiunto la percentuale minima di frequenza e solo nel caso in cui non si percepiscano prestazioni di sostegno al reddito.

#### IMPRESSUM

Eingetragen beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05 - Herausgeber und Eigentümer: Sozialgenossenschaft independent L. ONLUS - Laurinstr. 2/d, 39012 Meran  
Tel.: 0473/010850 - Verantwortlicher: Dr. Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig  
Registriert presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05 - Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS - via Laurin 2/d, 39012 Merano  
Tel. 0473/010850 - Responsabile: Dr. Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

INDEPENDENT L. ONLUS Sozgen./Coop. Soc.  
Via Laurin Str. 2d & 6/a | I-39012 Meran/Merano (BZ)  
Tel. +39 0473 010 850 | info@independent.it | www.independent.it

Mit Unterstützung  
Con il sostegno



## PIANO FORMATIVO

Il piano formativo è strutturato secondo un percorso modulare in cui si alternano lezioni in gruppo-aula con docenti esperti delle diverse materie e attività di supporto / orientamento individualizzate, a sostegno della ricerca attiva dello stage/lavoro, affidate a personale di independent L. specializzato nella consulenza a persone con disabilità.

### Contenuti

I contenuti del corso vertono sul rafforzamento linguistico, sul consolidamento di capacità trasversali di organizzazione e metodo e sullo sviluppo di competenze tecniche-informatiche spendibili in ambito amministrativo per attività di segreteria e cura delle funzioni d'ufficio. È previsto un periodo di stage pratico in azienda.

Competenze nell'area della comunicazione	Competenze trasversali per lo sviluppo personale e professionale	Competenze tecnico-professionali
<b>Seconda lingua (IT/DE)</b> <b>84 h</b>	<b>Obiettivi professionali e di vita</b> <b>50 h</b>	<b>Informatica</b> <b>186 h</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>seconda lingua nella vita quotidiana, sociale e professionale</li> <li>certificazioni linguistiche CELI o TELC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pianificazione di un percorso di vita indipendente</li> <li>strategie di apprendimento personali, proprie necessità di sviluppo delle competenze</li> <li>modalità per sviluppare competenze e per cercare occasioni di formazione e carriera</li> <li>approcci cognitivi e comportamentali per affrontare il lavoro e gli incarichi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gestione funzioni di base del sistema operativo</li> <li>operare su interfaccia windows</li> <li>architettura hardware</li> <li>struttura di Internet, reti e piattaforme informatiche</li> <li>Web, URL, link, motori di ricerca, portali, browser</li> <li>pacchetto Office</li> <li>strategie di protezione e sicurezza</li> <li>chat e servizi sul web</li> <li>certificazione ICDL</li> </ul>
<b>Collaborare e partecipare</b> <b>24 h</b>	<b>Ricerca attiva del lavoro</b> <b>22 h</b>	<b>Amministrazione</b> <b>76 h</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>interazione in contesti di gruppo</li> <li>processi di apprendimento collettivo</li> <li>comunicazione efficace</li> <li>gestione dei conflitti</li> <li>rinforzo di dinamiche di mutuo aiuto nell'approccio all'apprendimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>concetti fondamentali del mercato del lavoro</li> <li>canali e servizi per la ricerca del lavoro</li> <li>strategie di apprendimento e obiettivi formativi e professionali</li> <li>strumenti e metodi di ricerca del lavoro (CV, lettere di presentazione, colloqui di lavoro)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>elementi di organizzazione aziendale</li> <li>processi e cicli di lavoro</li> <li>gestione dei flussi di informazione in ambito amministrativo (front office, centralino, e-mail)</li> <li>redazione, archiviazione e tracciabilità di documenti amministrativo-contabili</li> <li>esercitazioni e simulazioni</li> </ul>

## ATTESTAZIONI FINALI

Al termine del corso vengono consegnati:

- un attestato di frequenza **FSE**
- una certificazione delle competenze informatiche **ICDL Full Standard** (con possibilità di svolgimento degli esami in modalità manuale)
- certificazioni linguistiche della Lingua Italiana **CELI** e per la lingua tedesca **TELC**, riconosciuti agli effetti dell'esame di bilinguismo



### Lingua

Le lezioni si tengono in entrambe le lingue, italiano e tedesco. Per i candidati di origine straniera è auspicabile la conoscenza adeguata di almeno una delle due lingue veicolari.

### Servizi

Al fine di garantire continuità, saranno erogati (in caso di necessità) servizi di vitto, trasporto e alloggio. Per le persone con gravi limitazioni alla mobilità potrà essere attivato un servizio di assistenza.

### Adesione

Gli interessati sono invitati a contattare independent L. per fissare un appuntamento o un colloquio telefonico in cui:

- ricevere tutte le informazioni
- predisporre la documentazione necessaria a comprovare i requisiti di accesso al corso
- essere supportati nella presentazione della domanda di adesione alle selezioni online

**Il termine per la presentazione della domanda di adesione alle selezioni è il 10/03/2023.**

## CONTATTI

Cooperativa sociale independent L.  
via Laurin 2d & 6a, 39012 Merano (BZ)  
(+39) 0473 010850  
info@independent.it





# NEWSLETTER

**I'M**  
Independent

Nr.01-23

## FSE203 I O INDEPENDENT

17. KURS IM INFORMATIK-VERWALTUNGSBEREICH FÜR  
MENSCHEN MIT KÖRPERLICHEN BEHINDERUNGEN

Amministrazione  
Behinderung  
Multimedialità  
Inklusion  
Autonomia  
Sviluppo professionale  
Formazione  
Disabilità  
Arbeitseingliederung  
Ausbildung  
Innovation  
Umschulung  
FSE  
Persönliche  
Informativa  
Entwicklung  
Lingue  
Autonomie  
ESF  
Sprachen  
Inclusionone  
ICDL  
Verwaltung  
Sviluppo personale  
Innovazione  
Berufliche Entwicklung  
Riqualficazione  
Multimedia  
Inserimento lavorativo

EINE CHANCE FÜR ALLE | UN'OPPORTUNITÀ PER TUTTI

**ESF | FSE**  
Europäischer Sozialfonds  
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

## SCHREIBE DICH ZUM NEUEN KURS "INDEPENDENT" EIN!

### 17. KURS IM INFORMATIK-VERWALTUNGSBEREICH FÜR MENSCHEN MIT KÖRPERLICHEN BEHINDERUNGEN

Das Projekt wird mit der Unterstützung der Europäischen Union durchgeführt und vom Europäischen Sozialfonds, vom Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik und von der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol – Amt für den Europäischen Sozialfonds ESF kofinanziert.

#### Zielsetzung

Es handelt sich um einen bewährten Ausbildungskurs für Menschen mit körperlichen Behinderungen mit dem Ziel, ihnen eine Arbeitseingliederung zu ermöglichen. Die Maßnahme orientiert sich am Grundsatz des Independent Living und fördert die Fähigkeit der Betroffenen, ein selbstbestimmtes Leben zu führen und am wirtschaftlichen und sozialen Leben teilzuhaben, auch dank einer intelligenten und integrierten Verwendung von Hilfsmitteltechnologien.

#### Kursdauer und -ort

Der Kurs dauert von **März bis Dezember 2023**. Der theoretische Teil umfasst insgesamt rund 400 Stunden, d.h. 4 Unterrichtsstunden pro Tag (von Montag bis Freitag), und findet in einem barrierefreien Multimedia-Raum am Sitz der Sozialgenossenschaft independent L. in Meran statt. Das Praktikum umfasst 160 Stunden und findet am Ende des Kurses in Südtiroler Unternehmen statt.

#### Voraussetzung für die Teilnahme

Zur Zielgruppe des Projekts gehören Personen, die ihren Wohnsitz oder ihr Domizil in Südtirol haben; die eine körperliche und/oder sensorische Beeinträchtigung haben und/oder an einer zu Invaliderität führenden Krankheit leiden und eine Bescheinigung einer Zivilinvalidität mit einem Schweregrad von mindestens 34% vorlegen können; die im erwerbsfähigen Alter sind und nicht arbeitstätig sind.

#### Auswahl

Sollte die Zahl der Eingeschriebenen die verfügbaren Kursplätze (8) überschreiten, findet ein Auswahlverfahren statt, wobei folgenden Kandidaten\*innen der Vorrang gewährt wird:

Personen mit einer Zivilinvalidität von mindestens 46% oder einer INAIL-Invalidität von mindestens 34% und mit vorhandener oder potentieller Restarbeitsfähigkeit, damit die berufliche Eingliederung der Kursteilnehmer\*innen nach Abschluss des Kurses im Hinblick auf die gezielte Arbeitsvermittlung von Menschen mit Behinderung laut Gesetz Nr. 68/1999 erleichtert werden kann. Die Auswahlgespräche finden zwischen Februar und März 2023 statt und dienen zur Erfassung der Erfahrungen, Ziele, Fähigkeiten und Motivation der Interessierten.

#### Kursbesuch und Teilnahmeentschädigung

Die Teilnahme am Kurs ist kostenlos. Der Kursbesuch ist verpflichtend, wobei jede/r Teilnehmer\*in mindestens 50% der Kursstunden besuchen muss. Für die Teilnahme an den Ausbildungsmaßnahmen erhalten die Kursteilnehmer\*innen eine Entschädigung in Höhe von 3,00 Euro pro Stunde (mit Ausnahme der individuellen Orientierungs- und Unterstützungsstunden). Die Entschädigung wird am Ende des Kurses denjenigen ausbezahlt, die die vorgesehene Mindestanwesenheit erreicht haben und keine Einkommensersatzleistungen oder Einkommensbeihilfen beziehen.

#### IMPRESSUM

Eingetragen beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05 - Herausgeber und Eigentümer: Sozialgenossenschaft independent L. ONLUS - Laurinstr. 2/d, 39012 Meran  
Tel.: 0473/010850 - Verantwortlicher: Dr. Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig  
Registriert presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05 - Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS - via Laurin 2/d, 39012 Merano  
Tel. 0473/010850 - Responsabile: Dr. Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

INDEPENDENT L. ONLUS Sozgen./Coop. Soc.  
Via Laurin Str. 2d & 6/a | I-39012 Meran/Merano (BZ)  
Tel. +39 0473 010 850 | info@independent.it | www.independent.it

Mit Unterstützung  
Con il sostegno



## AUSBILDUNGSPLAN

Der Ausbildungsplan ist in verschiedene Bausteine gegliedert: Hierbei werden den Teilnehmern\*innen zum einen Unterrichtsstunden in der Gruppe im Kursraum von erfahrenen Kursleitern\*innen in verschiedenen Fachbereichen geboten, zum anderen aber auch individuell angepasste Unterstützungs- und Orientierungsleistungen. Vorgesehen sind zudem eine Betreuung und Unterstützung bei der aktiven Suche nach einer Praktikums- bzw. Arbeitsstelle durch Mitarbeiter\*innen von independent L., die im Bereich der Beratung für Menschen mit Behinderung spezialisiert sind.

### Inhalte

Der Kursinhalt ist auf den Ausbau der Sprachkompetenzen, auf die Stärkung der übergreifenden Kompetenzen im Bereich der Arbeitsorganisation und der -methodik und auf die Entwicklung der technisch-informatischen Kompetenzen ausgerichtet, die im Verwaltungsbereich für Sekretariats- und Büroarbeiten zum Einsatz kommen. Vorgesehen ist auch ein Praktikum in einem Betrieb.

Grundkompetenzen im Kommunikationsbereich	Übergreifende Kompetenzen für die persönliche und berufliche Entwicklung	Technische und fachliche Kompetenzen
<b>Zweitsprache (ITA/DEU)</b> <b>84 h</b>	<b>Lebensziele und berufliche Ziele</b> <b>50 h</b>	<b>Informatik</b> <b>186 h</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zweitsprache im Alltag sowie im sozialen und beruflichen Leben</li> <li>Sprachzertifikat CELI oder TELC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planung eines selbstbestimmten Lebensweges</li> <li>Entwicklung persönlicher Lernstrategien gemäß den eigenen Bedürfnissen bei der Entwicklung von beruflichen Kompetenzen</li> <li>Möglichkeiten zur Entwicklung von Fähigkeiten und zur Suche nach Ausbildungs- und Karriere-möglichkeiten</li> <li>kognitive und verhaltenstherapeutische Ansätze zur Bewältigung von Arbeitsaufträgen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwaltung der grundlegenden Funktionen des Betriebssystems</li> <li>Arbeiten mit Windows</li> <li>Hardware-Architektur</li> <li>Internet, Netzwerke und IT-Plattformen</li> <li>WEB, URL, Links, Suchmaschinen, Portale und Browser</li> <li>Office Paket</li> <li>Schutz- und Sicherheitsstrategien</li> <li>Chat- und Webdienste</li> <li>ICDL-Zertifizierung</li> </ul>
<b>Zusammenarbeiten und teilnehmen</b> <b>24 h</b>	<b>Aktive Arbeitssuche</b> <b>22 h</b>	<b>Verwaltung</b> <b>76 h</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Interaktion in der Gruppe</li> <li>Kollektive Lernprozesse</li> <li>Effiziente Kommunikation</li> <li>Konfliktmanagement</li> <li>Verstärkung der gegenseitigen Hilfe durch einen gemeinsamen Lernansatz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grundlegende Konzepte des Arbeitsmarktes</li> <li>Kanäle und Dienstleistungen für die Arbeitssuche</li> <li>Lernstrategien, berufliche Ziele und Ausbildungsziele</li> <li>Instrumente und Methoden für die Arbeitssuche (Lebenslauf, Bewerbungsschreiben, Vorstellungsgespräche)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grundlagen der Unternehmensorganisation</li> <li>Prozesse und Arbeitsabläufe</li> <li>Verwaltung der Informationen im Verwaltungsbereich (Front Office, Telefonzentrale, E-Mails)</li> <li>Erstellung und Archivierung von Buchhaltungsunterlagen</li> <li>Übungen und Simulationen</li> </ul>



## BESTÄTIGUNGEN AM ENDE DES VORHABENS

Am Ende des Kurses erhalten die Teilnehmer\*innen zur Bestätigung:

- Teilnahmebescheinigung **ESF**
- Bescheinigung der Kompetenzen im Informatikbereich: **ICDL Full Standard** (mit der Möglichkeit, die Prüfung händisch zu absolvieren).
- Sprachzertifikate für die italienische Sprache **CELI** und für die deutsche Sprache **TELC** (für die Zweisprachigkeitsprüfung anerkannt)



### Sprache

Die Unterrichtsstunden finden in den beiden Landessprachen Italienisch und Deutsch statt. Für ausländische Kandidaten\*innen ist die Kenntnis mindestens einer der beiden Unterrichtssprachen wünschenswert.

### Zusätzliche Dienstleistungen

Um Kontinuität zu gewährleisten, sind bei Bedarf zusätzliche Leistungen, wie Unterkunft, Verpflegung und Transport vorgesehen. Für Teilnehmer\*innen mit einer schweren Mobilitätseinschränkung kann auch ein persönlicher Betreuungsservice organisiert werden

### Anmeldung

Die Interessenten werden gebeten, independent L. telefonisch zu kontaktieren, um einen persönlichen Gesprächstermin zu vereinbaren, bei dem:

- sie alle diesbezüglichen Informationen bekommen
- ihnen Informationen über die erforderlichen Unterlagen erteilt werden, die für den Nachweis der Voraussetzungen für den Kursbesuch vorgesehen sind
- sie Unterstützung bei der Online-Anmeldung für die Auswahlgespräche erhalten können

**Der Anmeldeschluss zu den Auswahlgesprächen ist am 10/03/2023.**

## KONTAKT

Sozialgenossenschaft independent L.  
Laurinstr. 2d & 6a, 39012 Meran (BZ)  
(+39) 0473 010850  
info@independent.it

INDEPENDENT L.



independent L. ist eine gemeinnützige Sozialgenossenschaft mit Sitz in Meran, die seit 1997 Beratungs-, Betreuungs- und Informationsdienstleistungen für Betroffene, Familien, Mitarbeiter\*innen des Sozial- und Gesundheitswesens und Institutionen des Landes Südtirol anbietet, mit dem Ziel, den Grundsatz des Independent Living, also der Erreichung der größtmöglichen Unabhängigkeit zur Teilhabe am gesellschaftlichen Leben von Menschen mit Behinderung zu verwirklichen.

Seit 1999 organisiert independent L. dank der Unterstützung durch den Europäischen Sozialfonds, das Arbeits-

ministerium, das Gesundheitsministerium und das Ministerium für Sozialpolitiken und der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol Ausbildungskurse im Informatik- und Verwaltungsbereich.

Heuer gibt es damit bereits die **17. Auflage des Kurses**, dessen Ziel darin besteht, den Menschen mit einer körperlichen-motorischen Beeinträchtigung eine berufliche Ausbildung bzw. Umschulung und eine anschließende berufliche Eingliederung zu ermöglichen. Das Projekt wurde von Jahr zu Jahr zu einer immer besseren und effizienteren individualisierten Maßnahme entwickelt, bei der Mitarbeiter\*innen der Genossenschaft mit multidisziplinärem Spezialisierungsprofil die Kursteilnehmer\*innen durch ausbildungsbegleitende Tätigkeiten (z.B. Orientierung, Sozialberatung und Beratung im Bereich der Hilfsmittel-technologie) unterstützen.



Das Projekt beruht seit jeher auf Netzwerkarbeit und auf einer faktischen Zusammenarbeit mit den verschiedenen Arbeitsämtern. Im Jahr 2002 wurde der Kurs vom **ESF als Best Practice** anerkannt.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.independent.it](http://www.independent.it)